



Портативный ридер MilkSafe™

Руководство по эксплуатации

CHR HANSEN

Improving food & health

Информация, содержащаяся в данном документе, представлена основываясь на принципах добросовестности и взаимного доверия и, насколько нам известно, является достоверной и надежной. Информация предлагается исключительно для вашего рассмотрения, тестирования и оценки и может быть изменена без предварительного и дополнительного уведомления, если иное не требуется законом или не согласовано в письменной форме. Гарантии в отношении точности, полноты, актуальности информации, отсутствия нарушений, товарности или пригодности для конкретной цели - не предоставляются. Насколько нам известно, изделия, упомянутые в настоящем документе, не нарушают права интеллектуальной собственности какой-либо третьей стороны. На изделия могут распространяться находящиеся на рассмотрении или выданные патенты, зарегистрированные или незарегистрированные товарные знаки или аналогичные права интеллектуальной собственности. Все права защищены.

Содержание

Введение	4
Область применения	4
Комплект поставки	4
Гарантия	4
Основные функции приложения	4
Проведение анализа	4
Результаты анализов	5
Язык	5
Меры предосторожности	5
Условия окружающей среды	5
Источник питания	5
Начало работы	6
Настройка приложения	6
Настройка ридера	6
Использование ридера	6
Проведение анализа	6
Считывание результатов	8
Результаты	8
Обновление	9
Приложение	9
Портативный ридер	9
Примечания по техобслуживанию	10
Очистка ридера	10
Обслуживание и ремонт	10
Поиск и устранение неисправностей	10

Введение

Область применения

Портативный ридера MilkSafe® (далее - «Ридер») используется для цифровой интерпретации экспресс-тестов MilkSafe® на наличие остатков антибиотиков в молоке вместе с приложением MilkSafe™.

Комплект поставки

- > Портативный ридер
- > Картридж
- > Литиевая батарея CR2 3V

Гарантия

На портативный ридер MilkSafe® предоставляется гарантия сроком на один год на дефекты материалов и изготовления. Данный период начинается с даты первой поставки, и в течение этого периода ридеры будут отремонтированы или заменены в соответствии с решением Chr.Hansen A/S.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные чрезмерным износом или повреждением в результате транспортировки, несчастного случая, неправильного использования, проблем с электропитанием или применением, не соответствующих инструкциям изделия, если не были использованы оригинальные запасные части, поставленные производителем или, если ремонт или изменения были выполнены кем-либо, кроме производителя или агентов, утвержденных производителем. Гарантия не распространяется на сменные части (например, картриджи для индикаторных полосок) или расходные материалы. На поставляемый аккумулятор в комплекте не распространяется гарантия и Chr.Hansen не несет ответственности за его использование.

Основные функции мобильного приложения

Проведение анализа

При выборе кнопки „Проведение анализа“ в приложении пользователю будет предложено подключиться к устройству через Bluetooth. После

подключения к ридеру пользователь сможет выбрать тип теста и проанализировать результаты.

Результаты анализов

Приложение позволяет пользователю просматривать результаты предыдущих анализов. Результат каждого анализа представлен в одной строке, в которой отображается дата, тип теста, результат и статус синхронизации с облачным хранилищем MilkSafe™. Выбрав одну строку, можно просмотреть дополнительную информацию о выбранном анализе, добавить изображение или комментарий, а также поделиться результатами в формате Excel или PDF (требуется подключение к Интернету).

Язык

Кнопка «Язык» в приложении позволяет пользователю выбрать язык меню приложения.

Меры предосторожности

Условия окружающей среды

- › Диапазон температур: от 5 до 70 ° C / от 41 до 158 ° F
- › Влажность: макс. 80%
- › Ридер должен быть защищен от влаги, в том числе от брызг воды.
- › Ридер может работать на высоте до 2000 м

Источник питания

Прибор питается от литиевого аккумулятора CR2 3V. Аккумулятор следует извлекать, если ридер не используется в течение длительного периода. Ридер отключится через 7 минут бездействия, если аккумулятор не извлечен и картридж остается вставленным.

Когда приложение подключено к ридеру, в правом верхнем углу появляется значок аккумулятора с отображением оставшегося заряда. Когда мощность составляет 30% или ниже, светодиодный индикатор на ридере начнет мигать. Рекомендуется заменить аккумулятор, когда светодиод начинает мигать.

Начало работы

Настройка приложения для смартфонов




- 1 Загрузите приложение MilkSafe™, отсканировав QR-код на коробке ридера.
- 2 Войдите в систему с помощью имени пользователя и пароля, предоставленных торговым представителем Chr.Hansen или выберите «Использовать без входа в систему».

Настройка ридера

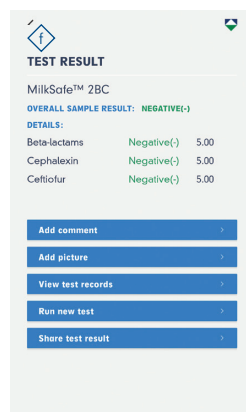
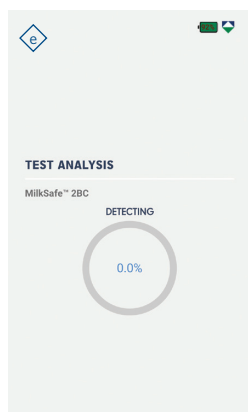
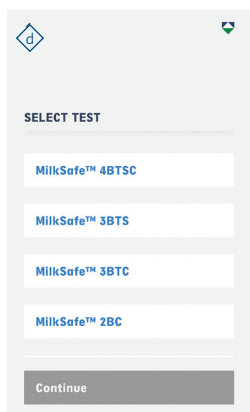
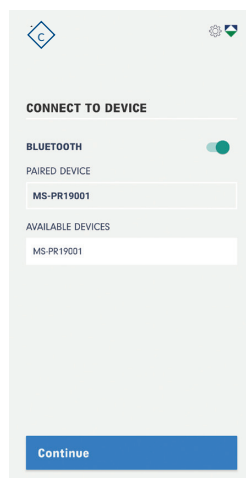
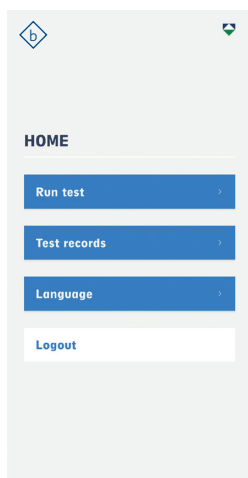
- 1 Аккуратно распакуйте ридер и убедитесь в наличии следующих компонентов:
 - > ридер
 - > картридж
 - > литиевый аккумулятор CR2 3V
- 2 Установить аккумулятор «+» вверх. Ридер готов к использованию (ридер включается только после установки тестового картриджа).
- 3 Убедитесь, что ридер обновлен, выполнив действия, описанные в разделе «Портативный ридер» в разделе «Обновление».

Использование ридера

Проведение анализа

- 1 Проведите тестирование в соответствии с вкладышем изделия.
- 2 Удалите впитывающую подушечку тест-полоски после инкубации.
- 3 Вставьте тест-полоску в картридж, чтобы в окне картриджа были видны красные линии.
- 4 Откройте приложение  (войдите в систему, или если вход не был выполнен выберите „Использовать без входа в систему“).
- 5 Выберите «Проведение анализа» .
- 6 Вставьте картридж с тест-полоской в портативный ридер. Окно в картридже должно быть направлено вверх. Светодиод на ридере загорится.
- 7 Подключитесь к ридеру через Bluetooth и нажмите «Продолжить» .

- 8 Выберите соответствующий тип испытания и нажмите «Продолжить» d
- 9 Анализ испытания начнется автоматически e. Дождитесь завершения анализа и считывания результата f. См. Раздел о считывании результатов испытания для руководства по интерпретации.
- 10 ДОПОЛНИТЕЛЬНО! Добавьте изображение тест-полоски и прокомментируйте испытание. Чтобы поделиться результатами, нажмите «Результаты», выберите соответствующий анализ и нажмите «Поделиться результатами анализа». Для того, чтобы поделиться результатами анализа, учетная запись электронной почты должна быть подключена.



Считывание результатов

Положительные результаты выделены красным цветом и имеют знак «+» после линии антибиотика. Отрицательные результаты выделены зеленым цветом и имеют знак «-» после линии антибиотика.

Значения, приведенные после антибиотика на экране результатов, представляют соотношение линий: интенсивность испытательной линии, деленную на интенсивность контрольной линии.

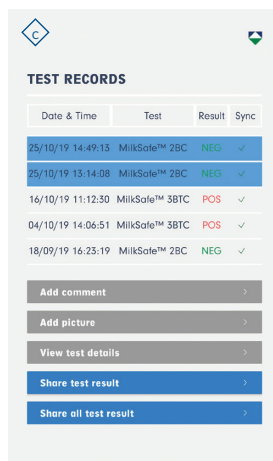
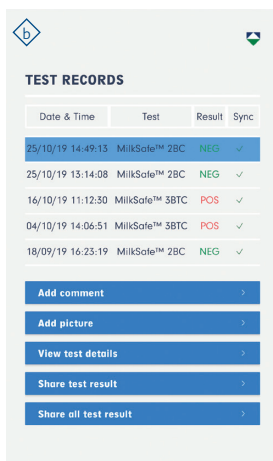
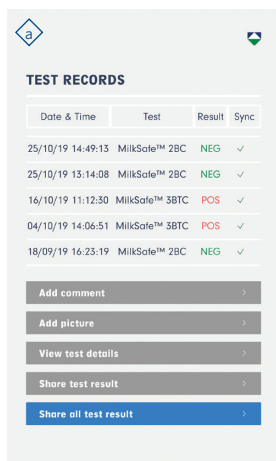
Соотношение $< 0,9$: **положительный**

Соотношение $0,9 - 1,1$: слабо положительный

Соотношение $> 1,1$: **отрицательный**

Результаты

- › Чтобы просмотреть результаты предыдущих анализов, выберите «Результаты» на главном экране.
- › Появится экран, показанный ниже . Прокрутите, проводя пальцем по результатам испытания, чтобы увидеть все результаты испытания. При выборе конкретного испытания  становятся доступны опции для добавления комментария, изображения, просмотра сведений или публикации результата, как показано на рисунке ниже. При выборе нескольких испытаний  будет включена только возможность поделиться результатами испытания. Функция «Поделиться всеми результатами анализов» позволяет поделиться результатами проведенных анализов независимо от выбранного значения.




Обновление

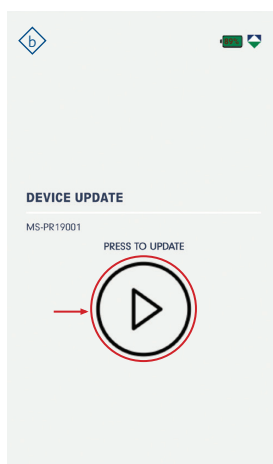
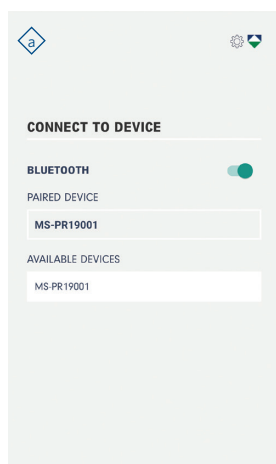
Приложение

Когда будет доступно обновление для приложения MilkSafe™, при открытии приложения появится сообщение. Выберите обновление, и приложение автоматически обновится и перезапустится.

Портативный ридер

Для обновления портативного ридера необходимо выполнить следующие шаги:

- 1 Открыть приложение MilkSafe™ и выбрать «Проведение анализа».
- 2 Установите тестовый картридж в ридер и подключитесь через Bluetooth.
- 3 Нажмите значок настройки в правом верхнем углу .
- 4 Нажмите  кнопку , чтобы начать обновление. Если обновление недоступно, на экране отобразится «Обновление прошивки невозможно».
- 5 После завершения обновления ридер перезапустится для завершения обновления.
- 6 Продолжите работу после успешного обновления устройства.



Примечания по техобслуживанию

Очистка ридера

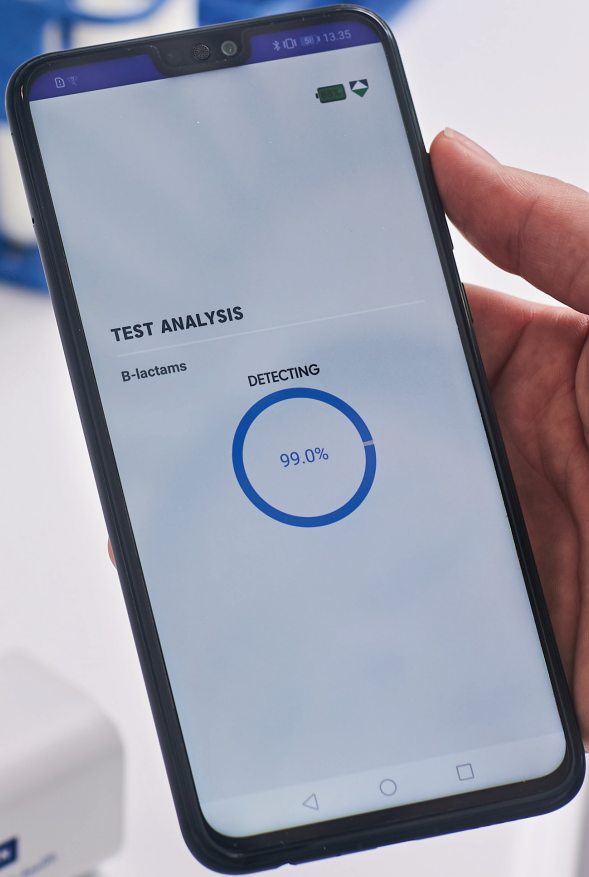
Рекомендуется регулярно очищать ридер. Если ридер используется в рабочей зоне, которая подвержена воздействию пыли или загрязнений, ридер следует очищать чаще. Используйте сухую ткань для очистки устройства. В случае устойчивых загрязнений, для протирания корпуса ридера можно использовать ткань со спиртом (изопропанолом или этанолом). Не используйте агрессивные чистящие средства, например ацетон. Если внутренняя часть ридера загрязнена, обратитесь за помощью к вашему поставщику.

Обслуживание и ремонт

По вопросам обслуживания или ремонта, необходимых для замены аккумулятора, обращайтесь к вашему поставщику. Попытки открыть или выполнить ремонт ридера за пределами порта аккумулятора неавторизованным пользователем аннулируют гарантию.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Светодиод не горит / Bluetooth не может найти ридер	<ul style="list-style-type: none">› Тестовый картридж вставлен неправильно› Разряженная батарея› Светодиод или аппаратный сбой	<ul style="list-style-type: none">› Повторно вставить тестовый картридж› Заменить аккумулятор› Свяжитесь с представителем Chr.Hansen
Невозможно прочитать тест-полоску	<ul style="list-style-type: none">› Тест-полоска вставлена неправильно / впитывающая подушечка не удалена› Направление и положение картриджа	<ul style="list-style-type: none">› Проверьте и отрегулируйте положение тест-полоски / удалите впитывающую подушечку и снова вставьте тест-полоску› Проверьте направление и положение картриджа



Eppendorf
Pharmaceuticals


Эксперты в молочной промышленности

Chr.Hansen способствует улучшению качества питания и укреплению здоровья потребителей во всем мире. Мы считаем, что наше тесное сотрудничество помогает достигать в этом лучших результатов.

Наши эксперты всегда готовы поделиться с вами своими знаниями и опытом, оказать поддержку и выработать решения, необходимые вам для успеха. Свяжитесь с местным представителем Chr.Hansen, чтобы узнать больше о том, как наше сотрудничество может помочь найти идеальное решение.

 www.chr-hansen.com

 Ruedga@chr-hansen.com

 +7 499 406 01 60